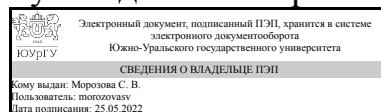


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



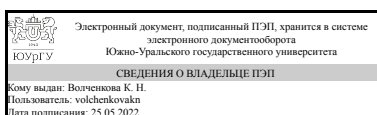
С. В. Морозова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.04 Деловой иностранный язык
для направления 37.03.01 Психология
уровень Бакалавриат
форма обучения очная
кафедра-разработчик Иностранные языки

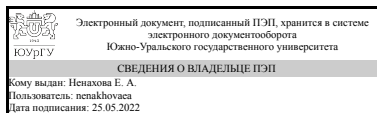
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 37.03.01 Психология, утверждённым приказом Минобрнауки от 29.07.2020 № 839

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
старший преподаватель



Е. А. Ненахова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции в сфере клинической психологии. Задачи курса: - развитие профессиональной компетенции, т.е. способности осуществлять деловое и профессиональное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом; - совершенствование умений монологической и диалогической речи (обмен информацией, развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в устной форме с партнерами и собеседниками, сообщать, запрашивать информацию в зависимости от задач общения) в рамках профессионально-делового общения; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в письменной форме; - развитие и совершенствование всех видов чтения оригинальной профессионально-деловой литературы разных жанров, развитие аналитических умений отбирать публикации для изучения и обзора информации по профессионально-ориентированной тематике; - развитие и совершенствование умения понимать информацию аудиотекста по профессионально-деловой тематике, осуществлять смысловую обработку поступающей информации в зависимости от целевой установки; - формирование умений самостоятельной работы по овладению языком специальности. Курс охватывает основные профессиональные и деловые термины, частотные в сферах инженерии и эксплуатации и обслуживания технологических машин, в частности, холодильного оборудования. Последовательность обучения определяется совокупностью использования разнообразных знаний, навыков и умений для успешного выполнения коммуникативных заданий с ориентацией на предметное содержание профессиональной деятельности обучающегося.

Краткое содержание дисциплины

Модуль 4. Тема 1. Что такое психология. Основные психологические понятия. Тема 2. Сон. Стадии сна. Тема 3. Память. Виды памяти. Тема 4. Стресс. Управление стрессом. Техники расслабления. Тема 5. Человеческие взаимоотношения. Тема 6. Клинико-психологическая помощь ребенку и семье.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации; основные фонетические, лексико- грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; важнейшие параметры языка конкретной специальности Умеет: создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и

	письменных аутентичных текстов; выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; выступать в роли медиатора культур Имеет практический опыт: владения навыками ведения устной и письменной коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах)
--	--

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.05 Русский язык и культура речи, 1.О.12 Риторика, 1.О.03 Иностранный язык	ФД.03 Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.12 Риторика	Знает: место риторики в системе гуманитарных дисциплин; особенности строения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи Умеет: свободно пользоваться языком на уровне, необходимом для выполнения профессиональных и академических задач; учитывать различные обстоятельства общения для того, чтобы оно было эффективным; выстраивать свою речь в соответствии с ситуацией, со своим замыслом, коммуникативным намерением, особенностями собеседника Имеет практический опыт: владения способами строения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи; навыками подготовки монологических выступлений; способами самостоятельного приобретения и использования в практической деятельности новых знаний, умений, коммуникативных приемов, познавательных подходов и научно-методических принципов риторики как науки
1.О.05 Русский язык и культура речи	Знает: орфоэпические, лексические, морфологические, синтаксические и стилистические нормы современного русского литературного языка; специфику и жанровое разнообразие стилевой системы русского языка; основные правила делового общения в устной и письменной форме Умеет: создавать грамотные тексты разных жанров в официально-деловом и научном стилях; использовать различные приёмы аргументации для решения задач

	межличностного взаимодействия в конкретных коммуникативных ситуациях; управлять своим речевым поведением; применять правила русского речевого этикета Имеет практический опыт: создания устных и письменных форм научного и делового текста; использования современных информационных ресурсов для решения коммуникативных задач в академическом и профессиональном взаимодействии
1.О.03 Иностранный язык	Знает: языковые средства общения (иностранный язык); основные стили и жанры письменной и устной коммуникации Умеет: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и) Имеет практический опыт: владения навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский язык и с русского языка на иностранный(ые) язык(и)

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 86,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	80	80
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	80	80
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	21,75	21,75
с применением дистанционных образовательных технологий	0	
Эссе «Техники расслабления».	2	2
Устный доклад «Основные направления развития современной психологии».	2	2
Проект «Основные теории сна».	4	4

Подготовка к дифференцированному зачету.	7	7
Презентация «Память»	2	2
Устный доклад «Человеческие взаимоотношения»	2	2
Глоссарий.	2,75	2.75
Консультации и промежуточная аттестация	6,25	6,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Что такое психология. Основные психологические понятия.	12	0	12	0
2	Сон. Стадии сна.	12	0	12	0
3	Память. Виды памяти.	12	0	12	0
4	Стресс. Управление стрессом. Техники расслабления.	12	0	12	0
5	Человеческие взаимоотношения.	12	0	12	0
6	Клинико-психологическая помощь ребенку и семье.	20	0	20	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-3	1	Тема: Что такое психология? Основные психологические понятия. Проблематика: Психология – что это такое. Природа науки-психологии. Анализ сознательного. Функции сознательного. Основные психологические понятия. Психология и ее взаимосвязь с другими науками. Лексика: 35 лексических единиц. Грамматика: Функции и перевод “it”. Чтение: “Introduction to psychology”. Аудирование: “Psychology”. Круглый стол: The Problems of psychology.	6
4-6	1	Тема: Что такое психология? Основные психологические понятия. Проблематика: Психология – что это такое. Природа науки-психологии. Анализ сознательного. Функции сознательного. Основные психологические понятия. Психология и ее взаимосвязь с другими науками. Лексика: 35 лексических единиц. Грамматика: (повторение) категория глагола, действительный залог. Чтение: “Russian psychology”. Аудирование: “History of psychology”. Обсуждение: "The Importance of psychology".	6
7-9	2	Тема: Сон. Стадии сна. Проблематика: Фазы сна. Гипноз. Что такое гиперсомния? Лексика: 30 лексических единиц. Грамматика: Причастие. Чтение: “Dreams”. Обсуждение: "Sleep solutions".	6
10-12	2	Тема: Сон. Стадии сна. Проблематика: Фазы сна. Гипноз. Что такое гиперсомния? Лексика: 30 лексических единиц. Грамматика: Причастие. Чтение: “Sleep patterns”. Аудирование: "Temporary insomnia". Вебквест: "Sleep disorders" (http://psychology.wikia.com/wiki/Sleep_disordersmy).	6
13-15	3	Тема: Память. Виды памяти. Проблематика: Виды памяти. Лексика: 30	6

		лексических единиц. Грамматика: Инфинитив и герундий. Чтение: "Alzheimer's Disease". Аудирование: "What are the symptoms of Alzheimer's disease?". Обсуждение: What Causes Alzheimer's Disease?	
16-18	3	Тема: Память. Виды памяти. Проблематика: Виды памяти. Лексика: 30 лексических единиц. Грамматика: Инфинитив и герундий. Чтение: "What is memory". Аудирование: "Types of memory". Обсуждение: The Importance of good memory.	6
19-21	4	Тема: Стресс. Управление стрессом. Техники расслабления. Проблематика: Способы управления стрессом. Физические и психологические симптомы стресса. Стрессовые профессии. Лексика: 45 лексических единиц. Грамматика: Относительные предложения. Чтение: "What is stress?". Аудирование: "Stressful professions". Ролевая игра: Stressfull life events.	6
22-24	4	Тема: Стресс. Управление стрессом. Техники расслабления. Проблематика: Способы управления стрессом. Физические и психологические симптомы стресса. Стрессовые профессии. 45 лексических единиц. Грамматика: Относительные предложения. Чтение: "What Are the Symptoms of Dissociative Identity Disorder?". Аудирование: "Major depression". Контроль выполнения самостоятельной работы. Эссе "Техники расслабления".	6
25-27	5	Тема: Человеческие взаимоотношения. Проблематика: Приемы общения. Вербальное и невербальное общение. Лексика: 40 лексических единиц. Грамматика: Сложное дополнение. Чтение: "Human relations". Аудирование: "Body language". Обсуждение: "Forms of communicaion".	6
28-30	5	Тема: Человеческие взаимоотношения. Проблематика: Приемы общения. Вербальное и невербальное общение. Лексика: 40 лексических единиц. Грамматика: Сложное дополнение. Чтение: "Nonlinguistic language". Круглый стол: Вербальное и нвербальное общение. Контроль выполнения самостоятельной работы. Устный доклад: "Психология межличностного воздействия".	6
31-33	6	Тема: Клинико-психологическая помощь ребенку и семье. Проблематика: Эмоциональные нарушения и их коррекция в дошкольном возрасте. Эмоциональные нарушения и их коррекция в подростковом и юношеском возрасте. Методы клинико-психологической диагностики аномалий развития. Психология семьи. Психологическая помощь семьям, имеющим проблемного ребенка. Лексика: 30 лексических единиц. Грамматика: Сложное подлежащее. Чтение: "Проблематика: Эмоциональные нарушения и их коррекция в дошкольном возрасте. Эмоциональные нарушения и их коррекция в подростковом и юношеском возрасте. Методы клинико-психологической диагностики аномалий развития. Психология семьи. Психологическая помощь семьям, имеющим проблемного ребенка.". Обсуждение: "Принципы и методы психологической диагностики детей".	6
34-36	6	Тема: Клинико-психологическая помощь ребенку и семье. Проблематика: Эмоциональные нарушения и их коррекция в дошкольном возрасте. Эмоциональные нарушения и их коррекция в подростковом и юношеском возрасте. Методы клинико-психологической диагностики аномалий развития. Психология семьи. Психологическая помощь семьям, имеющим проблемного ребенка. Лексика: 30 лексических единиц. Грамматика: Сложное подлежащее. Чтение: "The Psychology of family". Обсуждение: "The Psychology of Family Interactions". Контроль выполнения самостоятельной работы. Мультимедийная презентация "Клинико-психологическая помощь ребенку в семье".	6
37-39	6	Подготовка к зачёту. Лексико-грамматический тест. Беседа по пройденным темам.	6
40	6	Дифференцированный зачёт	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Эссе «Техники расслабления».	ПУМД. осн. лит. п.2. Урок 9. 28-30 с. http://www.med.umich.edu/painresearch/patients/Relaxation.pdf	4	2
Устный доклад «Основные направления развития современной психологии».	ЭУМД. доп. лит. Урок 1. 4-6 с. http://psychology.about.com/od/branchesofpsychology1/tp/branches-of-psychology.htm	4	2
Проект «Основные теории сна».	ЭУМД. доп. лит. п. 4. Урок 2. 8-10 с. ПУМД. осн. лит. п.2. Урок 6,7. 21-24 с. http://en.wikipedia.org/wiki/Dream	4	4
Подготовка к дифференцированному зачету.	ПУМД, дополнительная печатная литература №1, 2; ЭУМД №1, 4	4	7
Презентация «Память»	ЭУМД. доп. лит. п. 4. Урок 3. 15-16 с. ПУМД. осн. лит. п.2. Урок 8. 25-27 с. http://en.wikipedia.org/wiki/Memory	4	2
Устный доклад «Человеческие взаимоотношения»	ПУМД. осн. лит. п.2. Урок 12. 38-40 с. http://www.encyclopedia.com/topic/Human_Relations.aspx	4	2
Глоссарий.	ПУМД. осн. лит. п. 2. 4-60 с.	4	2,75

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	4	Текущий контроль	Презентация «Память»	1,5	10	1. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст работы выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение,	дифференцированный зачет

					титульный слайд – 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение и/или титульный слайд – 0 баллов. 3. Наполнение слайдов: наличие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 1 балл. Избыток текста на слайдах, отсутствие основных терминов, таблиц, графиков, фото, диаграмм, изображений – 0 баллов. 4. Оформление. Цвет фона и шрифта, размер используемого шрифта удобны для восприятия – 1 балл. Цвет фона и шрифта, размер шрифта затрудняют восприятие – 0 баллов. 5. Манера подачи. Выступающий уложился в отведенное время, рассказывал без опоры на печатный текст – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное время и/или опирался на печатный текст - 0 баллов. 6. Языковая грамотность слайдов презентации. Слайды презентации не содержат языковых ошибок – 1 балл. На слайдах имеются ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	---	--

					7. Языковая грамотность устного сообщения. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 8. Вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
2	4	Текущий контроль	Устное сообщение «Человеческие взаимоотношения»	1	5 1. Раскрытие темы. Тема раскрыта – 1 балла. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст сообщения выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение – 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение – 0 баллов. 3. Объем устного сообщения. Сообщение объемом 20-25 предложений – 1 балл, менее 20 предложений – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, лишь иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь	дифференцированный зачет

						студента не содержит ошибок, препятствующих пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.	
3	4	Текущий контроль	Проект «Основные направления развития современной психологии».	2	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной	дифференцированный зачет

					информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов. 7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит	
--	--	--	--	--	--	--

					ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. 11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
4	4	Текущий контроль	Эссе «Техники расслабления».	1	5 1. Структура эссе представлена верно – 1 балл. Структура эссе нарушена (нет хотя бы одного из элементов: введения, основной части или заключения) - 0 баллов. 2. Содержание эссе. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов. 3. Объем работы. 200-	дифференцированный зачет

					250 слов - 1 балл. Менее 200 или более 300 слов – 0 баллов. 4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части эссе не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов. 5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых) или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	
5	4	Текущий контроль	Устное сообщение «Основные теории сна».	1	5 1. Раскрытие темы. Тема раскрыта– 1 балла. Тема не раскрыта – 0 баллов. 2. Структура. Текст сообщения выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение– 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение– 0 баллов. 3. Объем устного сообщения. Сообщение объемом 20-25 предложений – 1 балл, менее 20 предложений – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, лишь иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 5. Языковая	дифференцированный зачет

						грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок, препятствующих пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.	
6	4	Текущий контроль	Глоссарий	1,5	10	Критерий 1. Количество лексических единиц в глоссарии. 86-100 слов и выражений – 3 балла. 71-85 слов и выражений – 2 балла. 50-70 слов и выражений – 1 балл. Менее 50 слов и выражений – 0 баллов. Критерий 2. Семантические связи. Семантические связи указаны – 1 балл. Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов. Критерий 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан частично – 0 баллов. Критерий 4. Использование лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не	дифференцированный зачет

						употреблена – 0 баллов. Критерий 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.	
7	4	Текущий контроль	Тест	2	24	Тест содержит 24 вопроса. Максимальный балл - 24. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
8	4	Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет	-	20	1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0	дифференцированный зачет

					баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Время ответа. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 6. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. Пре переводе текста	
--	--	--	--	--	---	--

					допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов. 8. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьёзные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов. Рейтинг обучающегося по дисциплине определяется только по результатам текущего контроля. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках	
--	--	--	--	--	---	--

					промежуточной аттестации (дифференцированный зачет) для улучшения своего рейтинга и получить оценку по дисциплине согласно п. 2.4 Положения о БРС (приказ ректора от 10.03.2022 г № 25-13/09)	
--	--	--	--	--	---	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет проводится в устной форме. Рейтинг обучающегося по дисциплине определяется только по результатам текущего контроля. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации (дифференцированный зачет) для улучшения своего рейтинга и получить оценку по дисциплине согласно п. 2.4 Положения о БРС (приказ ректора от 10.03.2022 г № 25-13/09). Контрольное мероприятие дифференцированного зачёта состоит из двух этапов. 1. Беседа с преподавателем, ответы на вопросы 2. Раскрытие указанного тезиса (темы).	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ							
		1	2	3	4	5	6	7	8
УК-4	Знает: технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации; основные фонетические, лексико- грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; важнейшие параметры языка конкретной специальности	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Умеет: создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; выступать в роли медиатора культур	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: владения навыками ведения устной и письменной коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах)	+	+	+	+	+	+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Агабекян, И. П. Английский язык для психологов Текст учеб. пособие для вузов неяз. специальностей И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - Ростов н/Д.: Феникс, 2012. - 318 с.

б) дополнительная литература:

1. Агабекян, И. П. Деловой английский Текст И. П. Агабекян. - 4-е изд. - Ростов н/Д: Феникс, 2007. - 318, [1] с. ил.
2. Рубцова, М. Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы : лексико-грамматический справочник Текст М. Г. Рубцова. - 2-е изд., испр. и доп. - М.; Владимир: АСТ и др., 2010. - 383, [1] с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. The New Encyclopedia Britannica V.1: V29 A – Bayes: Micropedia: Ready Reference Chicago etc.: Encyclopedia Britannica.
2. English today: The Intern. Rev. of the Engl. Language Cambridge; New York: Cambridge University Press , 2011- . 2011 V. 18-25 № 1-4, 2012 V. 28 № 3-4, 2013 V. 29 № 2-4, 2014 V. 30 № 1-4, 2015 V. 31 № 1-3.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Сергеева Л.М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л.М.Сергеева, С.М.Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 60 с.
2. How to write abstracts
3. Ярославова, Е. Н. Английский язык: учеб. пособие для студентов фак. Коммерции / Е. Н. Ярославова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. – Челябинск : Издательство ЮУрГУ , 2007. - 87 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Сергеева Л.М. Английский язык: учебное пособие по аннотированию и реферированию/ Л.М.Сергеева, С.М.Колова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 60 с.
2. How to write abstracts
3. Ярославова, Е. Н. Английский язык: учеб. пособие для студентов фак. Коммерции / Е. Н. Ярославова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. – Челябинск : Издательство ЮУрГУ , 2007. - 87 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Английский язык [Текст] : учеб. пособие к электрон. учеб. "English for Teachers" / К. Н. Волченкова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ. яз.; ЮУрГУ http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000473064
2	Методические	Электронный	Ярославова, Е. Н. Методические рекомендации для

	пособия для преподавателя	каталог ЮУрГУ	преподавателей по составлению контрольно-измерительных материалов (иностранный язык) / Е. Н. Ярославова, Л. Т. Дегтярева, С. М. Колова; Челябинск: Издательство ЮУрГУ. http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000304646
3	Дополнительная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Колова, С. М. Английский язык в социокультурном аспекте [Электронный ресурс] : мультимедийное учеб. пособие / С. М. Колова, И. В. Ставцева; Юж.-Урал. гос. ун-т, Челябинск. http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000473569
4	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Гринвальд, О.Н. English for Psychology students: учебное пособие. [Электронный ресурс] / О.Н. Гринвальд, С.В. Коломиец, Л.Х. Сарамотина. — Электрон. дан. — Кемерово : КемГУ, 2014. — 142 с. https://e.lanbook.com/book/58311
5	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Токуренова, Б. Н. English for Psychology Students : учебное пособие / Б. Н. Токуренова, Е. Б. Жавкина. — Чита : ЗабГУ, 2020. — 148 с. — ISBN 978-5-9293-2621-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/173716 (дата обращения: 18.11.2021).
6	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Кургузёнок, Ж.В. Personality: highs and lows. Английский язык для психологов: учеб. пособие. [Электронный ресурс] / Ж.В. Кургузёнок, Л.В. Кривошлыкова, М.В. Донская. — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2016. — 104 с. https://e.lanbook.com/book/74735
7	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронный каталог ЮУрГУ	Волченкова, К. Н. Английский язык [Текст]: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000555932
8	Дополнительная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Короткова, Е. Г. Английский язык [Текст] : метод. указания по технологии работы над науч. проф. проектом / Е. Г. Короткова, И. А. Колегова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2016 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000556946

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Зачет, диф. зачет	331 (3)	Компьютер, телевизор
Практические	457	Мультимедийный компьютерный класс: телевизор, DVD, CD

занятия и семинары	(2)	магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Самостоятельная работа студента	447 (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны, компьютер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Контроль самостоятельной работы	464 (2)	Сервер, мультимедийный класс, принтер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	444a (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны
Практические занятия и семинары	457a (2)	Мультимедийный проектор, компьютер, мультимедийный класс, принтер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	576a (2)	Кабинет дистанционного обучения: телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, компьютер с Интернет подключением и доступом в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	450a (2)	Телевизор, DVD, CD магнитофоны
Практические занятия и семинары	464a (2)	Мультимедийный проектор, проекционный экран, компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог